

NICOLAE CEAUȘESCU ELVTÁRS BESZÉDE

(Folytatás az I. oldalról)

rülmenyek között megszervezte a munkaszászai fegyvervezett harci egységeit. Annál helyesebb volt ez az intézkedés, mivel a reakció megismerelte katonai jellegű alakulatok szervezését, megalkototta az úgynevezett „Maniu-gárdákat”, amelyek főleg Erdélyben terroristák, provokáló akciókra, megtorlásokra vetemedtek. A hazafias gárdák letétele — amelyeknek soraiban több mint 70 000 fegyvervezett dolgozott főmórról — lehetővé tette a demokratikus és forradalmi erőknek, hogy megghiúsítsák a reakció szamos megtorló akcióit, és biztosítsák a demokratikus kormányt vívott harc sikeres fejlődését. Ebből kitűnik, elvtársak, milyen fontos émi né számára. a munkaszászai atalakításokat. tiz maga elé, hogy fegyverkezzen, hogy saját hadseréggel, saját fegyveres erőikkel rendelkezzen.

Nem tudnánk teljes képet alkotni magunknak arról a viharos tevékenységről, amelyet ezekben a hónapokban a part és a többi demokratikus erők fejtett ki, ha nem említeném meg a reakciós és fasiszta elemeknek az államapparátusból való kiűzéséért vívott harcunkat. A régi állapotok fenntartására irányuló tevékenység a reakció arra a tényre is épített, hogy a prefekturák és a városzházak a kezében voltak. Azokban a hónapokban a prefektusokat és a polgármestereket a reakció felhasznál-
megnyilvánulások révén a hadser-
reg, az értelmiség, a demokratikus
körök kiemelkedő képviselői. A né-
pi mozgalom e hatalmas áradata
látván és szامت veve a harcban
részt vevő demokratikus erők mé-
reteivel, a király, a part küldötté
delegáció felszólítására, kénytelen
volt elmozdítani Rádescu tábornok-
ot a miniszterelnöki tisztsgébből,
megvonni az akkori kormány meg-
bizatását és belemenni egy új kor-
mány, a dr. Petru Groza elnöksége
altatt álló kormány megalakításába.

A demokratikus erők ellen, főleg arra, hogy megakadályozza a földreform megvalósítását. Ezért a párt napirendre tűzte a reakciós polgármesterek és prefektusok elmozdítását és a demokratikus erők képviselőinek beiktatását ezekben az állami intézményekben az élére. Legtöbben még emlékeznek a pretekturák és a polgármesterei hivatalok megrohamozására — az ebben az időszakban vívott nagy politikai harcok egyik legmegkapóbb fejezetére. Tudott dolog, hogy a reakciónak az a kísérlete, hogy a hadsereget a népmozgalmak ellen használja, meghiúsult, s a katonák nép oldalára álltak. Március elejéig az ország 58 megyéje közül 22-ben a demokratikus erők szocializáló tartozó prefektusokat és polgármestereket iktattak be. A népmozgalmak a kommunista párt

A március kezdetén lezajlott események döntő jelentőségűek voltak a Rádescu-kormány elváltatására, a demokratikus erők győzelmé szempontjából. A széles népmozgalmak akaratát diadalmaskodott! 1945. március 6-án Románia modern történetében első ízben egy valóban demokratikus kormány került uralomra. A demokratikus és forradalmi erőknek ezt a győzelmet nagy népi tüntetésekkel ünnepeik meg. Így a hatalom átvételé céljából március 6-ra tervezett tüntetések a győzelem ünneplésének megnyilvánulására alakultak át. Az 1945. március 6-i győzelem betetőzte a népmozgalmaknak a Román Kommunista Párt vezetésével folytatott forradalmi demokratikus harcát.

A június 6-án uralomra jutott kormány élén dr. Petru Groza, a lelkes hazafi és haladó harcos állt. A kommunista tanácsvezetők és a polgármesterek hivatalokat és prefektúrákat.

Illyen körülmények között az országban olyan helyzet állt elő, amely nem tartható sokáig. A kormányban a reakció uralkodott; a monarchiával együtt a reakció arca készült, hogy megtorlasokat indítson a demokratikus erők ellen. Ekkor már más volt a helyzet a városokban és falvakban, a vállalatokban és intézményekben. A vállalatok a munkásbizottságok kezében, a falvak a parasztbizottságok kezében voltak, a polgármesterei hivatalosan és prefekturák pedig a demokratikus erők birtokában. A városokban a hatalom az országban Román Kommunista Párt vezette erők kezébe ment át.

ilyen körülmények között a párt egallappította, hogy létrejötték a letelek a Rádescu-kormány el-
tefele, az új politikai helyzetnek
egfelelő demokratikus kormány
tatalomra juttatása. Február fo-
aman az egész országban hatal-
as népi tüntetések voltak: ezen-
ben minden társadalmi réteghez
rtozó honpolgárok milliói vettek
szót, követelve a Rádescu-
kormány távozását. A reakció
ésbeesett próbálkozásokat tett
federalista feladat kibon-

A március 6-i aktus, következ-
ményeivel és fejleményeivel, u-
gyanakkor mélységesen antiimperi-
alista jellegű volt: véglegesen ki-
vonta az országát bármilyen imperi-
alista uralom alól, lefektette Ro-
mánia szabad és független fejlődé-
sének alapjait, a nemzeti függet-
lenség megőrzésének, hazánk
szuverenitásának alapjait beléltol-
ta.

A Rádécú-kormány elleni népi csúszók tetőpontja a február 24-én zajlott fővárosi népi tüntetés lett, amelyen lakosok szazseregei részt vettek. A Rádécú és a Parasztok körüli tömörült reakció, a néparatot semmibe véve, megtorlász folytatódott, tüzet nyitott a tömörítőkre. Sok lakos halt meg a tömörítők-terén, sokan megsebesültek. Rádécúnak az a fenyegetőzése, hogy polgárháborút robbant ki, a február 24-i véres támadás egyáltalán nem feleltette meg a tömörítőknek, sőt meg inkább fojtotta azt az elköltésüket, hogy a fővárosban egy népi kormány hatalma juttatásáért. A február 25-i események követő napok értékeszlattak a reakciónak a Rádécú-kormány megmentésére tett manővereit. Rádécúnak mind a próbálkozásait, hogy egy új kormányt alakítsa, amelyben többre is az ő oldalán legyen a többség.

A reakció célja elérése érdekében, még attól sem riadt vissza, hogy a kapitalista országoknak a múlt évi szövetséges ellenőrző bizottságban részt vevő egyes tagjaihoz folymadjék. Még szeretnénk említeni ezt alkalomából a szö-

később folytatott összes nagy osztályharcokban a romániai szocialista forradalom és építés győzelmei kintaköztözésében döntő szerepe volt a munkás-paraszt szövetségnek hazánk náci hatalma megdöntésében alapi

Hangsúlyoznunk kell, hogy ez-
uttal is — mint annyiszor a mult-
ban — az értelmes legnagyob-
b része, a legértékesebb tudományos
és kulturális dolgozók a nép mel-
lett álltak és elősegítették a mun-
kaszoztály forradalmi harcának
győzelmét, hazánk dolgozóinak ügy-
ét. Értelmiségünk soraiiban hat-
almas visszhangra lelt a Román A-
kademia vezetőinek a királyhoz in-
teztett tavrata és az a felhívás, a-
melyet februárban az egyetemi ta-
nároknak, tudományos és művészeti
dolgozók csoportja tett közé. A
távirat és a felhívás, amelyet C. I.
Parhon professor, S. Stoilov, M.
Ralea, D. Bagdasar, Mihail Sado-
veanu, Traian Săvulescu, N. Gh.
Lupu, Andrei Otetea, Petre Con-
stantinescu-Iași, Iorgu Iordan
és mások irtak alá, állást
foglalt a Rádescu-kormány elen-
s követelte, hogy az ország
előre olyan kormányt állítsanak, a-
mely az ország összes demokrati-
kus elemeit képviseli és azonnal
megvalósítja az Országos Demok-
ratikus Arcvonal kormány-prog-
ramját.

Ra kell mutatnunk, hogy egyidejűleg más társadalmi kategóriák is, kisiparosok, kereskedők, hivatalnokok, sőt a nemzeti demokratikus burzsoázia egy része is hozzájárult a március 6-i győzelemhez. Külön meg szeretném említeni a magyar, német, szerb, valamint más nemzetiségű dolgozók értékes hozzájárulását ehhez. Ezek a román dolgozók oldalán részt vettek a reakció ellen, a demokratikus népi kormányért vívott összes csatákban. E nagy forradalmi akciókban, akár csak oly sokszor a közös harci harcban, nemzetiségre való különbség nélkül a dolgozók egyetértésével lehetett erőnek bizonyulni. Ezért hangoztattam oly sokszor és kívánom hangsúlyozni most e nagy ünnep alkalmából is: történelmi körülmények tettek győzelemmé, hogy ezen a tájon együtt éljenek és munkálkodjanak román, magyar, német, szerb, ukrán és más nemzetiségű dolgozók; mindaz, ami e földön megvalósult, győzelem munkájuk és harcuk gyümölcse.

Csak továbbra is szoros egységben együtt munkálkodva biztosíthatjuk a kommunizmus megeremését közös hazánkban — Románia szocialista Kormányaságban.

Tiszteelt elvtársak!
Engedjek meg, hogy e magas zónoki emelvényről a Központi Bizottság, az Allamtanács és a Biznisztanács nevében a legmelegebb köszönetemet, a legmelegebb elismerésemet fejezzem ki munkásoknak, parasztoknak, értelmiségieknek, minden társadalmi kategóriának, a hadsereg-
jezzem ki és a párt- és államvezetőség nevében melegen gratuláljak partunk összes harcosainak és tagjainak, az összes antifasiszta és demokratikus harcsooknak azért a hozzájárulásért, amellyel a 25 évvel ezelőtt vívott nagyszerű harcunk győzelmét, a szocializmus megteremtését elősegítették.

Pártunk nem kényszerítette ki társadalmunk vezető politikai erejét betöltő szerepet; ezt a szerepet súlyos harcok árán, foltosainak a kizsákmányolókkal folytatott osztályharcokban kiöntött vé-

Elvtársak!

Az 1944. augusztus 23-i fegyverszünet felkelés diadala, valamint a következő hónapokban, egészen március 6-ig lezajlott tömegharok diadalmas kibontakozása erőteljesen tanúsítja pártunk marxista-leninista politikai irányvonalának, forradalmi stratégiájának és taktikájának helyességét. A tévöképvitáthatalanul tanúsítja a román Kommunista Párt szervezőképességét és vezető szerepét mindazeknek a történelmi eseményeknek a során.

Egyesek feltesszék a kérdést: hogyan vezethetett ilyen meretű harcokat a Román Kommunista Párt, amely viszonylag kis taglétszámmal került ki az illegitimitásból? Azok, akik ilyen kérdést tesznek, nem ismerik a Román Kommunista Párt történetét, nem ismerik a román kommunizmus történetét. A Román Kommunista Párt elsősorban azért tevékenykedett történelmi szerepet, mert az országban a kommunizmus kádáryozhatta meg a kommunizmus győzelmét Romániában. A Román Kommunista Párt egész forradalmi harci története, dicsőséges hagyományai arra a kijelentésre jogosítanak, hogy a párt a jövőben is töretlenül a marxista-leninista tanítást követi, szüntelenül frökdösik sorainak, egyesének erősítésén, szilárdan teljesíti történelmi hivatását mint szocialista nemzetvezetője a kommunizmus napfényes útján.

sz munkájában a diadalmas marxista-leninista felfogás vezérlte. Másodszorban, mert alkotó módon tudta alkalmazni a proletariátus forradalmi elméletének e-
temesen érvényes igazságait, társadalmi fejlődés, a szocialista
erádalom és a szocialista építés
tektív törvényszerűségeit or-
gáigunk konkrét körülményeire.
rtunk csakis azért dolgozhattok
helyes politikai irányvonalat
munkálkodhatott megfelelően.
n annak gyakorlati valóra vál-
ánan, mert harmonikusan egyb-
dala hangolni az általános
vényszerűségeket a konkrét
rtelmeli, gazdasági, társadai-
n, nemzeti feltételekkel. Har-
dszorban, pártunk elláthatta
repét, mert egész lényében a

Amint rámutattam és amint az
augusztus 23-tól március 6-ig törté-
nt események alakulása bebizó-
nyította, a népi hatalom be-
vezetése, a dr. Petru Gro-
za vezette kormány hatalom-
rajtása annak a harcnak a
győelmölcs, amelyet a széles né-
pi tömegek a Román Kommunista
Part vezetésével vívtak. A március
6-i győzelem nem jött magától és
nem hoztak kívülről sem: e győ-
zelmet harcral, a romániai forra-
dalmi és demokratikus erők súlyos
áldozataival vívták ki. Sokan közü-
lünk aktívan részt vettünk ezek-
ben az eseményekben és tudjuk
— mégpedig nemcsak hallomás-
ból, nemcsak a tankönyvekből —
hogyan harcoltak a kommunista

és a dolgozók, milyen áldozatokat hozott nekünk a népi hatalom bekiktatasaert, Az elmondottakból természetesen csak egy általános képet alkothatunk magunknak az akkori harcok méreteiről és nagyságáról. A történészek, a társadalomtudományok területén működő dolgozók, íróink fogyatékosága, hogy még nem írták meg e felejtethetetlen idők eposzát. Reméljük, hogy rövidesen potolják ezt a mulasztást.

Feltevődhet a kérdés: vajon, amikor oly erőteljesen hangsúlyozzuk a belső nepi erők szerepét, ezzel nem becsljük le vagy nem tagadjuk éppenséggel a nemzetközi helyzetet és a külső tényezők befolyását? Nem, elvtársak! Az eseményeket felidézve és a néptemegeknek társadalmunk forradalmi átalakulásában betöltött szerepét kiemelve, mi a történelmi igazságra, a tényekre támaszkodunk, igazi marxista-leninistaként járunk el. Köztudomású, hogy a kapitalista országok egyes körében nem egyszerű egy igyekezték beállítani a romániai népi hatalmat, mint, amit külföldről hoztak be. Az igazság azonban az, hogy a forradalom megteremtője, a szocialista Románia által kivívott összes győzelmek létrehozója a nép, ezért a munkásosztály. Eppen ezért a népi hatalmat az egész nép támogatja, s legvégzetlenebb vált.

Természetesen, ahogyan egyébként már kifejtettem, a nemzetközi helyzetnek, a Szovjetunió segítségének nagy jelentősége szerepe volt országunk forradalmi harcainak sikeres kibontakoztatásában. Pártunk érdeme, hogy fel tudta használni a kedvező nemzetközi feltételeket ahhoz, hogy megszervezze és vezesse a hatalom kivívásért folytatott harcot. A történelemben azonban éppen elég példa folytattuk. A fontos az, hogy le-
vonjuk a multbeli tevékenységéből adódó összes tanulságot, s elke-
rüljük az ilyen hibák megismétlé-
dését a jövőben. Most ezen az új fordulón elmondhatjuk, hogy e 20 év tevékenységének mérlege — pluszokkal és a mínuszokkal egy-
gyütt — ragyogó mérleg, amely-
vel méltán büszkélkedhet egész
nemünk.

van arra, hogy a kedvező nemzetközi feltételek ellenére, a belső hadaló erői gyengeségei vagy hibái folytán, nem sikerült biztosítani a társadalom forradalmi átalakításáért vívott harc győzelmes kibontakozását. Azért említem fel mindezeket, elvtársak, hogy jobban megértjük: maradéktalanul érvényes az a marxista-leninista tétel, hogy a hatalom kivívása, az új társadalmi rendszer, a kommunizmus felépítése csak magának a népek, a munkásosztálynak a műve lehet, annak a munkásosztálynak a műve, amely megvalósztatja önmagát és az egész társadalmat. A jövőben is tehát minél szorosabban össze kell fogjuk az egész nép erőfeszítéseit a szocializmussal és a kommunizmus építéséért hazánkban. Szem előtt kell tartanunk továbbá a nemzetközi események alakulását, szinténül erősenítünk ki a barátságot és az együttműködést az összes szocialista országokkal, a kommunista és munkáspártokkal, az összes antiimperialistákkal. Csakis úgy dolgozhattunk ki helyes politikai irányvonalat, csakis úgy építhetjük eredményesen az új társadalmi rendszert, ha figyelembe vesszük a belpolitikai és a nemzetközi helyzet kölcsönhatását, a nemzeti és nemzetközi tényező dialektikus egységét.

A romániai forradalmi harcok elemzése ismételten igazolja azoknak a marxista-leninista tételeknek a helyességét, hogy a szocialista forradalom és a szocialista építés útjára lépő minden nép magával hozza saját tapasztalatát, az általános törvényeket pedig sajátos módon alkalmazza.

Az 1966—1970-es öt éves terv előirányzatainak maradéktalan teljesítése fokozott erőfeszítések igényel valamennyi dolgozó, egész népünk részéről. Meggyőződésünk, hogy hazánk összes állampolgárai tudásukat, alkotó képességüket a jelenlegi öt éves terv feladatai teljesítésének szentelik. Mindaz rendelkezésünkre áll, ami e cél érdekében megvalósításához szükséges.

Eltársak !

Mint ismeretes, a párt és a kormány az utóbbi hónapokban számos intézkedést tett az államparátus jobb megszervezésére. Ezek az intézkedések – amelyek nagyobb rendet teremtettek az ál-

Eltűrásk!

Huszonöt esztendő telt el a máriusi 6-i nagyszerű népi győzelem óta. E történelmi eseményt a munkásosztály, a széles dolgozó tömegek újabb és újabb diadalai követik alapvető törekvéseik megvalósításának útján. Kivitvuk az egész politikai hatalmat az államban, államosítottuk a fő termelőeszközöket, rátértünk a gazdaság tervszerű fejlesztésére, megvalósítottuk a mezőgazdaság szövetkezetesítését, mindörökké felszámoltuk az ember ember alatti kizsákmányolását, államosítottuk a szocialista termelési viszonyokat az egész nemzetgazdaságban. A román nép ezeken az éveken egy egész történelmi korszakot hagyott maga mögött. Kiemelkedő eredményeket ért a társadalom anyagi alapjának fejlesztésében, az ország gazdasági társadalmi fellendítésében. Sok

lamb központi apparátusában — általában valóra váltottuk. Ennek ellenére egyes szervek tevékenységében még mindig bürokratikus gyakorlat nyilvánul meg; még nagyobb úrlapot töltene ki, s ez az élő munkát iratsomók halmazába fullasztja. Okvetlenül szükséges, hogy határozatunk megkezdjük az úrlapok és referátumok gyökeres csökkentését, hogy mélyrehatóan megváltoztassuk az államapparátus munkastílusát, átterve a következőkkel és utasításokkal végzett irányításról közvetlenül a terepen nyújtott támogatásra és utbaigazításra. A bürokratizmus elleni harcnak az összes kommunisták, az egész nép feladatává kell válnia. Ez a szocialista építés jó menetének szükségszerű feltétele.

Az idén be kell fejeznünk a párt Országos Konferenciája és X. kongresszusa ama határozatainak végrehajtását, amelyek az egész

Társadalmi tevékenység vezetési és szervezési munkájának tökéletesítése vonatkoznak. Meg kell értenünk, elvtársak, hogy ezeknek az intézkedéseknek a megvalósítása létfontosságú társadalmunk jó menete szempontjából; ezeknek az a rendeltetésük, hogy növeljék az **összes gazdasági és társadalmi** szervezeteik felelősséget, fokozzák a függetlenséget a határozatok hozatalában társadalmi rendszerünk összes láncszemeiben. Ugyanakkor ez feltételezi az egységes központi tervnek, az egész társadalmi tevékenység egységes vezetésének a tökéletesítését. Társadalmunk előrehaladása, a kommunista társadalom megteremtése döntő módon attól függ, hogy miként tudjuk majd dialektikusan összeegyeztetni a demokratikus centralizmusnak ezt a két oldalát.

Ezeknek az intézkedéseknek az alkalmazásával egyidejűleg nagyobb figyelmet kell fordítanunk arra, hogy a dolgozók részt vegyenek a társadalmi-gazdasági élet vezetésében; ez szocialista demokraciánk fejlődésének lényegbevágó követelménye.

Most pedig utalni szeretnék arra, hogy ez év március 1-én minden ágazatban befejeződött a fizetések emelésére és az új bérezési rendszer kísérleti bevezetésére vonatkozó központi bizottsági és kormányhatározat alkalmazása. Ettől az időponttól kezdve országunk összes alkalmazottai nagyobb fizetésben részesülnek. A fizetésemelések nyomán a dolgozók 1970-ben több mint 10,5 milliárd lejjel nagyobb javadalmazást kapnak; egyes kategóriáknál a fizetésemelés az eredetileg tervezettnél is nagyobb. Bevezetés tanulságosságát

gyobb. Beszedes tanulmányossága / annak a ténynek, hogy az egész pártpolitika a nép életszínvonalának emelésére irányul, hogy mind- az, amit hazánkban megvalósítottunk, az ember jólétét és boldogságát szolgálja. Nyomon kell követnünk, hogyan alkalmazzák a gyakorlatban a kijelölt intézkedéseket és az év második felében hozzá kell lát- nunk az új fizetési rendszerre vonatkozó törvény kidolgozásához.

Azzal a felhívással szeretnék fordulni az összes párt- és állami aktivistákhoz, fordítsanak állandó figyelmet a dolgozók problémáinak megoldására, hogy a társadalom anyagi és kulturális alapjainak fejlesztésével minden egyes állampolgár élete egyre jobbra váljon. Ertesítsük meg minden egyes honpolgárral, hogy jóléte valamennyiünk jólététől függ, ennek pedig hazánk minden egyes állampolgára anyagi és szellemi ellátásvonalának emelkedésében kell tükröződnie.

Ezzel kapcsolatban nagyobb figyelmet kell fordítanunk az etika és a társadalmi méltányosság kérdéseire. A szocialista forradalom egyszer s mindenkorra felszámolta az ember ember általi kizsákmányolását, megszüntette a termelőeszközök feletti tőke tulajdonát, a termelőeszközök vagy ösztönpi javakká, vagy pedig a szövetkezeti tagok közös javaiává váltak. A munkásoktól vezető osztály, a termelőeszközök tulajdonosa lett. A munkásoktól, az összes dolgozók e kettős minőségükben — tulajdonosok és termelők — felelősséggel tartoznak a szocializmus anyagi alapjainak gyors ütemű fejlesztéséhez, a termelés és a munka jó megszervezéséért.

A szocializmus egyszersmind felszámolta a régi elosztást, — a kapitalista elosztást, amelynek kapitulán a kizsákmányoltak maroknyi csoportja elsajátította a nemzeti jövedelem legnagyobb részét —, s bevezette az elosztás új, szocialista elvét, amelynek értelmében mindez, amit a társadalomban termelnek a dolgozóké. Ma a nem-

termelék, a dolgozók, ma a felnőtt
jövődéim egy részét az ipar,
a mezőgazdaság, a tudomány, az
oktatás és a kultúra szüntelen fej-
lesztésére, másik, nagyobb részét a
dolgozók szükségleteit szolgáló fo-
gadászati alakra fordítjuk. Az u-
tobbí években foganasított intéz-
kedéseink, közöttük az új fiz-
etési rendszernek, célja biztosítani
annak a szocialista elvnek a minél
gazságosabb alkalmazását, amely
szerint minden állampolgár végzett
munkájának mennyisége és minő-
vége arányában kap javadalmat.
Senki semmilyen formában
nem juthat — és nem is szabad
egy jusson — jövedelmhez, ha
nem végez a szocialista társadal-
munknak hasznos munkát az any-
agi vagy szellemi termelés területén.

Szocialista társadalmunk és reaktása alapján új viszonyok, az együttműködés és a kölcsönös segítségnyújtás viszonyai honosodnak meg a dolgozók között. A munkásosztály, a parasztság, az értelmiség és a dolgozók többi kategóriája között nincsenek antagonista viszonyok, ellenkezőleg, az idekek szoros egysége, intenzív együttműködés fűzi őket össze a

(Folytatása a III. oldalon)

NEMZETKÖZI ÉLET

Kairóban aláírták Románia és az EAK vegyes kormánybizottsága 6. ülésének jegyzőkönyvét

Március 2 és 5 között ülést tartott Kairóban Románia Szocialista Köztársaság és az Egyesült Arab Köztársaság vegyes kormánybizottsága. Ez alkalommal a szíves és kölcsönös megértés szellemében a felek megvizsgálták a két ország közötti kereskedelmi árucseré és gazdasági kapcsolatok lefolyását és megbeszéltek a szükséges intézkedésekre nézve kapcsolatok t. v. növelése érdekében. A megbeszélések eredményeképpen kereskedelmi és fizetési egyezményt írtak alá újabb öt évre és aláírták az 1970-1971-re szóló árucseré jegyzőkönyvet. Az aláírt jegyzőkönyv értelmében Románia Szocialista Köztársaság és az Egyesült Arab Köztársaság árucseréje mintegy 27 millió font sterlingre emelkedik, ami a múlt évi exporthoz képest 10 százalékos, az importhoz viszonyítva pedig 8 százalékos növekedést jelent.

Az AESZ miniszteri tanácsának két határozata

ADDIS ABABA. (Agerpres). Az AESZ miniszteri tanácsa az etiopiai fővárosban folytatott munkálatainak befejezésekor határozatot fogadott el az apartheidről, valamint a még idegen uralom alatt álló afrikai területek lakosságának felszabadító harcáról. Mindkét határozati javaslatot csütörtökön az érkező politikai bizottsága terjesztette elő. A két határozat elítéli a nyugati országok támogatását, amelyet a dél-afrikai fajüldöző kormányoknak nyújtanak és ugyanakkor felhív annak a fegyveres harcnak a fokozására, amelyet az afrikai lakosság a rendszerek ellen vív. Egyben kifejezik annak szükségességét, hogy a különböző felszabadító mozgalmaknak fel kell számolniuk egymás közötti nézeteltéréseiket egy közös akciófront létrehozása érdekében.

matában lévő két ipari objektumra az EAK-ban, az alexandriai szódagyár és a hamraweini foszfát kombinát építésére — amelyekhez a román fél szállítja a szükséges felszereléseket és berendezéseket. A felek megbeszéltek a szükséges intézkedéseket illetően az építési munkálatok meggyorsítására. Meg-

vizsgálták továbbá annak lehetőségét, hogy a két ország között fennálló gazdasági és műszaki kooperációs egyezmény keretében más ipari tervek is megvalósítsanak. A munkálatok befejezése után aláírták a vegyes kormánybizottság hatodik ülésének jegyzőkönyvét.

Összeült a Biztonsági Tanács

NEW YORK (Agerpres). Pénteken Nagy-Britannia kérésére összeült a Biztonsági Tanács, hogy megvizsgálja a rasszista Rhodesia „köztársaságát” nyilvánítása után fogantatandó intézkedéseket.

Lord Caradon brit küldött felhívta az összes országokat, sem most, sem a jövőben ne ismerjék el a salisburyi rasszisták önkényes aktusát. Ian Smith kisebbségi rendszere a „köztársaság” kikiáltásával lényegével jóval többet akar, mint elismerést, azt hiszi, hogy ha elismerik, elérheti célját is — mondotta a brit küldött. Lord Caradon határozati javaslatot nyújtott be, amely felkéri a Biztonsági Tanácsot, itélje el a kisebbségi rasszista rendszer vénytelen cselekedeteit és határozza el: az összes ENSZ-tagállamok tartózkodjanak a törvénytelen rendszer elismerésétől és ne adjanak neki semmilyen segítséget. A brit határozati javaslat felhívja egyben a Biztonsági Tanácsot, foglaljon állást a nemrégiben hatály-

ba lépett rasszista „alkotmánnyal” szemben, amelynek értelmében a jövő hónap folyamán „választásokat” tartanak Rhodesiában. Az afrikai országok küldöttei kifogásolták lord Caradonnak azt a kérését, hogy a Biztonsági Tanács haladéktalanul lőssön hozzá a határozattervezet megvizsgálásához. Mint hangzottak, be kell várni az Afrikai Egységsszervezet három képviselőjének, illetve az algériai, a szengáli és a zambiai külügyi miniszternek az érkezését.

A zambiai küldött rendkívül cél-szerűtlennek minősítette a brit határozatot. Mint hozzáfűzte, le kell mondani „a szónoki fogásokról”, gyakorlati lépéseket kell tenni a rasszista Smith-kormány felszámolására. Ugyanígy nyilatkozott Burundi állam küldötte is.

Joaquin Vallejo Arbelaez (Kolumbia), a Biztonsági Tanács soron lévő elnöke kedde, greenwichi idő szerint 20.00 órára napolta el az ülést, hogy közben megérkezzenek az AESZ képviselői.

Ankara

CEVDET SUNAY JÓVÁHAGYTA AZ ÚJ KORMÁNYLISTÁT

A több mint három hete tartó török kormányválság valószínűleg végső szakaszába jutott. Pénteken Süleyman Demirel kijelölt miniszterelnök bemutatja a köztársasági elnöknek az új kormány 24 tagjának listáját, amely azonos a lemondott kormányéval. A kormány programjától kezdve hétéven terjesztik elő a parlamentben, szava-

zásra pedig a jövő pénteken kerül sor. Cevdet Sunay köztársasági elnök jóváhagyta az új kormánylistát.

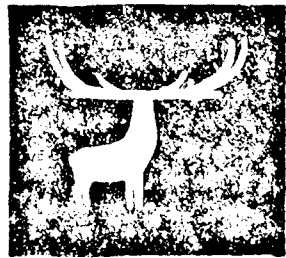
Mint ismeretes a válság február 14-én robbant ki, miután a kormányon lévő Igazság Párt 41 képviselője az 1970-es költségvetéstervezet ellen szavazott.

A Magyar Nemzetiségű Dolgozók Megyei Tanácsának plenárisa

Tegnap délután plenáris ülést tartott a Magyar Nemzetiségű Dolgozók Megyei Tanácsa. Az ülésen részt vett Mocuța Ștefan elvtárs az RKP Arad megyei bizottságának titkára és számos meghívott. A plenárison Kocsik József elvtárs, a megyei tanács elnöke beszámolt terjesztett elő, mely részletesen elemzte az elmúlt félévben kifejtett gyümölcsöző te-

vékenységet. Kömives Antal elvtárs, felolvasta a következő félévre vonatkozó munkatervet. A két dokumentumhoz többen hozzászóltak és javaslatok hangzottak el. Végül Mocuța Ștefan elvtárs hangszólta azokat a tennivalókat, amelyek a megyei tanács előtt állnak a megyében élő magyar dolgozók mozgósításában a Román Kommunista Párt politikájának megvalósítására.

Az Aranyszarvas verseny



Péntek este az Aranyszarvas nemzetközi könnyűzenei verseny utolsó tíz résztvevője lépett a közönség elé a brassói drámai színházban.

Therese Steinmetz, Hollandia képviselője; a dán Birthe Cjaer; Monyok Ildikó magyar szolista; a belga Lize Marke; az olasz Mau Cristian; Svédországból Lily Berglund. Hazánk harmadik képviselője, Angela Similea volt, aki a tavalyi mamaiai könnyűzenei alkotási és előadóversenyen dícsértelen részt vett. Ezután a Német DK-ból

érkezett Michael Hansen következt, majd Joe Dolan, az iri televízió képviselője. A verseny Esin Afşar török énekes fellépésével zárult.

Végül Eva Demarczy lengyel és Marie Lafort francia énekesnő szölesteje következett.

Az Aranyszarvas nemzetközi verseny és fesztivál résztvevői a délelőtti folyamán ellátogattak Brassó-Pojánára és felkeresték a Sura dacilor ven'églt.

A rádió és az Electrecord hangfelvételgyár folytatja a hangfelvételeket. Ehhez 35 kilométer kiváló minőségű mágnesszalagot készítettek elő.

A francia Rádiotelevizió filmesei filmet forgatnak Brassóban a L'Afrique du Monde havi műsorhoz. Filmek a fesztivált a müncheni televízió munkatársai is.

Az Oktatásügyi Minisztérium megrendelésére a bukaresti Alexandru Sahia filmstúdió tanfilmet készített. A szobrászat névelő címmel. Az egyetem szobrászati remekműveit és az al-

kötés különböző fázisait bemutató filmet Adina Nanunak, a bukaresti N. Gri-gorescu Képzőmű-

vészeti Intézet előadó tanárának közreműködésével állították össze. A sikerült munka jó esz-

Csütörtökön a szentannai mezőgazdasági gépítő szakiskola klubjában került sor a megye AMV-iben és MGV-iben dolgozó fiatal szakemberek vetélkedőjének döntőjére. A 14 résztvevővel lebonyolított döntő győztese, Gheorghe Ștefa, a szentannai MGV képviselője, a március 14-15-én megtartandó országos szakaszra minősült. Második helyen a pécsai AMV versenyzője, Cărmădă Gheorghe, a harmadikon Rohács László, a fenlaki MGV gépítője végzett. A győztesek pénzjutalomban részesültek.

A megyei döntővel párhuzamosan mezőgazdasági gépítőknél, szakembereknél tartottak előadást hazánk mezőgazdasági gépgyártó iparáról, a mezőgazdasági gépek javításáról, a munkavédelemről stb.

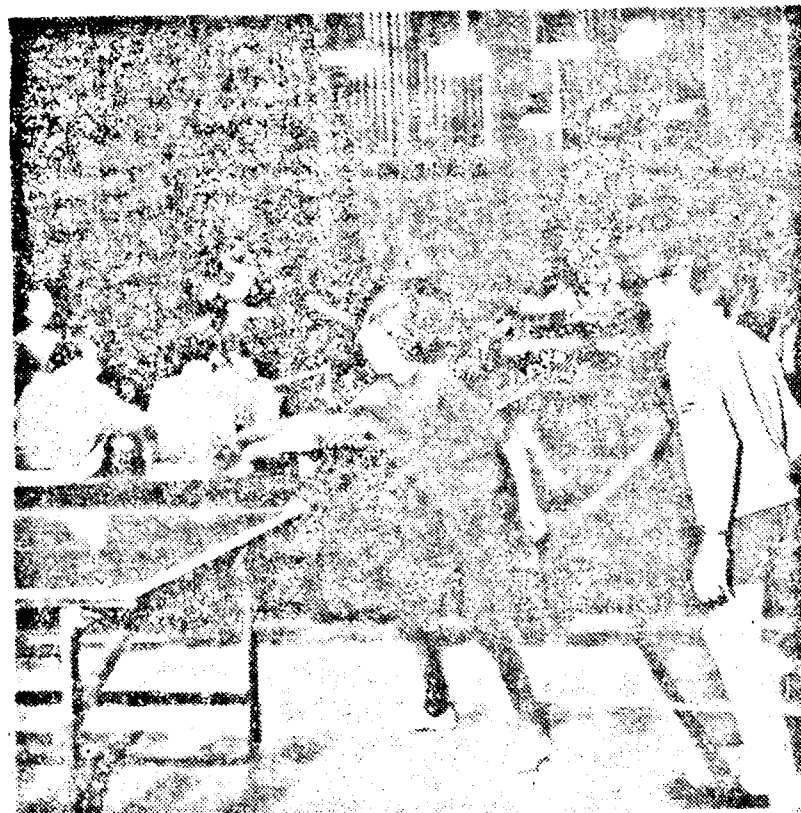
MÁRCIUS 8. a Nemzetközi Nőnap alkalmából a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség (NDNSZ) üdvözölte a nemzetközi nőszervezeteket és sikereket kívánt nekik a teljes jogegyenlőségért, a nemzeti függetlenség védelméért, a demokráciáért és békéért vívott harcban.

A DECATURBAN (Illinois állam) három nappal ezelőtt született számi ikreket ötvás mütelt elválasztottak egymástól. Dr. Eugene Lewis, a St. Louis-i kórház gyermekgyógyászati osztályának vezetője kijelentette, hogy a kis páciensek egészségi állapota kielégítő. A két kislány — Patricia és Penny — hasuk és mellkasuk táján volt összenőve.

A FRANCE PRESSE jelentése szerint a Rio de Janeiro-i rendőrség letartóztatta Miguel Darcit de Oliveira brazil diplomát és Maria Teresa Porciuncula külügyminiszteri üti titkárát azzal a váddal, hogy részt vettek egy olyan szervezetben, amely a külföldi sajtónak híreket szolgáltatott ki a brazilai börtönökben végrehajtott kínzásokról.

LARRY O'BRIENT, John Kennedy és Lyndon Johnson volt munkatársát csütörtökön egyhangúlag megválasztották az amerikai demokrata párt országos elnökévé Fred Harris szenátor helyébe, aki a múlt hónapban lemondott erről a tisztségről.

Országos asztalitenisz-bajnokság



EZÜSTÉRMET NYERT AZ ARADI VEGYES PÁROS

A Sportsarnokban tegnap délelőtti megkezdődtek az országos asztalitenisz-bajnokság küzdelmei. Husz városból 68 férfi és 37 női versenyző állt asztalhoz. Az első fordulóban nem született meglepetések. A vegyes páros elődöntőjében azonban robbant a bomba: a bajnoki esélyes Mihaila Eleonora (Politehnica), Réthy Albert (Aradi Voința) páros 1:3 (18:21, 19:21, 21:9, 15:21) arányban vereséget szenvedett a Lészay, Kovács kettőtől. A másik ágon Alexandru Maria, Luchian Sergiu oriai küzdelemben győzött a Crișan Carmen, Bozga Gheorghe kolozsvári páros ellen.

A döntőben a támadóbb felfogásban játszó és labilabízóbb Alexandru, Luchian páros a vártnál könnyebben győzte le — 3:0 (21:8, 21:13, 21:13) arányban — a Lészay, Kovács kettőt.

Vegyes párosban országos bajnok, Alexandru Maria, Luchian Sergiu (Bukaresti Progresul), 2. Lészay Magdolna, Kovács Tibor (Aradi Voința), 3. Crișan Carmen, Bozga Gheorghe (Kolozsvári CSM). A férfi páros, utána pedig a női páros döntőjét rendezik meg. (oroszegyi)

Ne feledje el,

hogy a március 8-1

nőnap meglepetésnek szánt ajándékot

az ipari cikket árusító HKSZ egységeiben vásárolhatja meg

(109)

A Megyei Közművelődési Vállalat

ezuton értesíti Arad város vízfogyasztóit, hogy

szombat éjjel 0 órától vasárnap reggel 7 óráig szünetel a vízszolgáltatás,

majd a víz a szokottnál több magánt és vasat tartalmaz.

A fogyasztók tároljanak erre az időre megfelelő mennyiségű vizet.

(107)

Az Aradi Zöldség- és Gyümölcsértékesítő Vállalat (ILF)

A megyében lévő zöldség- és gyümölcsárusító üzletekben a száritott zöldség és gyümölcsök széles választékát bocsátja a vásárlók rendelkezésére mint: SPENÓT, FEHÉRKAPOSZTA, ZÖLDBAB, ASZALT SZILVA, ASZALT BIRSALMA, ASZALT KAJSZI.

HÁZIASSZONYOK!

Használják bizalommal a száritott zöldségleket és gyümölcsöket, melyeknek ugyanolyan tápértékük van, mint a friss termékeknek.

IDŐT, MUNKÁT ÉS HELYET TAKARÍTHATNAK MEG.

A száritott gyümölcsöt vízbe helyezzük, szobahőmérsékleten 2-3 óráig benne tartjuk, ezen idő alatt visszanyerik a száritás által elvesztett vízmennyiséget és a friss terményekre jellemző színt, tápértéket és aromát.

Ha a víz forró, a száritott zöldséglek 15-20 perc alatt visszanyerik eredeti tápértéküket, aromájukat.

A zöldséglek és a víz közötti arány a következő: 9-10. rész víz, egy rész zöldség.

Aztatás után a főlösleges vizet eltávolítjuk és a zöldségleket felhasználhatjuk az ételkészítéshez.

Egy tasak száritott gyümölcs tartalma 6-8-szorosa ugyanannyi friss zöldségnek.

A száritott zöldségleket száraz, fénnytől és nedvességtől mentes helyen tároljuk.

Kiváló minőség mellett a száritott gyümölcsök használatával a háziasszonyok időt és tárolási helyet takarítanak meg.

(102)

•RÖVIDEN•RÖVIDEN•RÖVIDEN•RÖVIDEN•

SZOMBATON megkezdődik Kairóban az Arab Liga rendes ülés-szaka, amelynek keretében jelen-tést tesz Abdelkhalak Hassouna főtáitkar. Az ülésnek napirendjén szerepel a közel-keleti helyzet meg vizsgálása is.

MOHAMED FAWZY tábornok, az Egyesült Arab Köztársaság honvédelmi minisztere csütörtök este rövid hivatalos látogatásra Tripoli-ba érkezett. Fawzy tábornokkal együtt megérkezett Khaleed Hassan Abbas tábornok, szudáni honvédelmi miniszter is. Hírügynökségi jelentések szerint a két tábornok vezette küldöttségek megbeszéléseket folytatnak a tripoli hatóságokkal a három ország katonai akcióinak egybehangolását annak a háromhalmi egyezménynek megfellelően, amelyet az EAK, Líbia és Szudán vezetői múlt év decemberében írtak alá.

ALGIRBAN hivatalosan bejelentették, hogy az algériai kormány elrendelte a bőr-, textil- és fatermek importjával foglalkozó vállalatok államosítását.

A DEL-VIETNAMI hazafias erők az utóbbi 24 órában erős támadást indítottak az amerikai tengerész-gyalogság egyik tábor ellen, amely Quang Ngai városától 11 kilométerre északkeletre fekszik. U-

gyanakkor Tay Ninh tartományban is összecsapások voltak az amerikai-saigoni csapatok egysegei és a hazafias osztagok között.

NORVÉGIA után Dánia a második skandináv ország, amely elhatározta konzuli kapcsolatainak megszakítását Rhodesiával, miután ebben az országban kikiáltották a köztársaságot. Poul Hartling dán külügyminiszter csütörtök este hivatalosan bejelentette, hogy kormánya elhatározta a rhodesiai konzuli hivatal bezárását.

A HOLDHÖDÍTŐ Neil Armstrong, Edwin Aldrin és Michael Collins űrhajósok kapták meg a Góddard-díjat, amelyet minden évben kiváló űrutasítási eredményekért adományoznak.

A díjat március 18-án ünnepélyes keretek között nyújtják át a három űrhajósoknak.

TARRASA spanyol városban mintegy ezer munkás sztrájkba lépett, szolidaritást vállalva a helybeli textilipari vállalatnak fizetési emelési követelés miatt elbocsátott munkásaival. A rendőrség durván fellépett a tüntetőkkel szemben és többet közülük súlyosan megsebesített. Tizenkét tüntetőt letartóztattak.

AZ ENSZ franciaországi nev-követének székében csütörtök-

kön újból összeültek Franciaország, Nagy-Britannia, az USA és a Szovjetunió állandó ENSZ-képviselői, hogy megoldást keressenek a közel-keleti konfliktus békés rendezésére. Az ülés után diplomáciai körökben kijelentették, hogy az összeülvétel „biztató” légkörben folyt le.

U THANT ENSZ-főtáitkar kifejezte nagy meglegedését azzal kapcsolatosan, hogy hatályba lépett az ENSZ-közügyülés által 1968 júniusában elfogadott atomrompó-szerződés. Ez a szerződés — hangsúlyozta U Thant — a nukleáris korszak kezdete óta egyike a legfontosabb nemzetközi leszerelési egyezményeknek. s a nukleáris energia békés célú felhasználását, az e téren való nemzetközi együttműködést mozditja elő.

KALIFORNIA állam törvényhoző gyűlése határozatot fogadott el, s ebben felkéri az Egyesült Államok kongresszusát, hogy bocsássa Alcatraz szigetét az USA-beli indián közösség rendelkezésére. Ez volt az első hivatalos állásfoglalás a múlt év november 20 óta, amikor fiatal indiánok csoportja elfoglalta a szigetet. Az indián fiatalok elhatározták, hogy a szigetet maradnak és ezt az indián közösség kulturális központjává „indianföld-dé” változtatják.